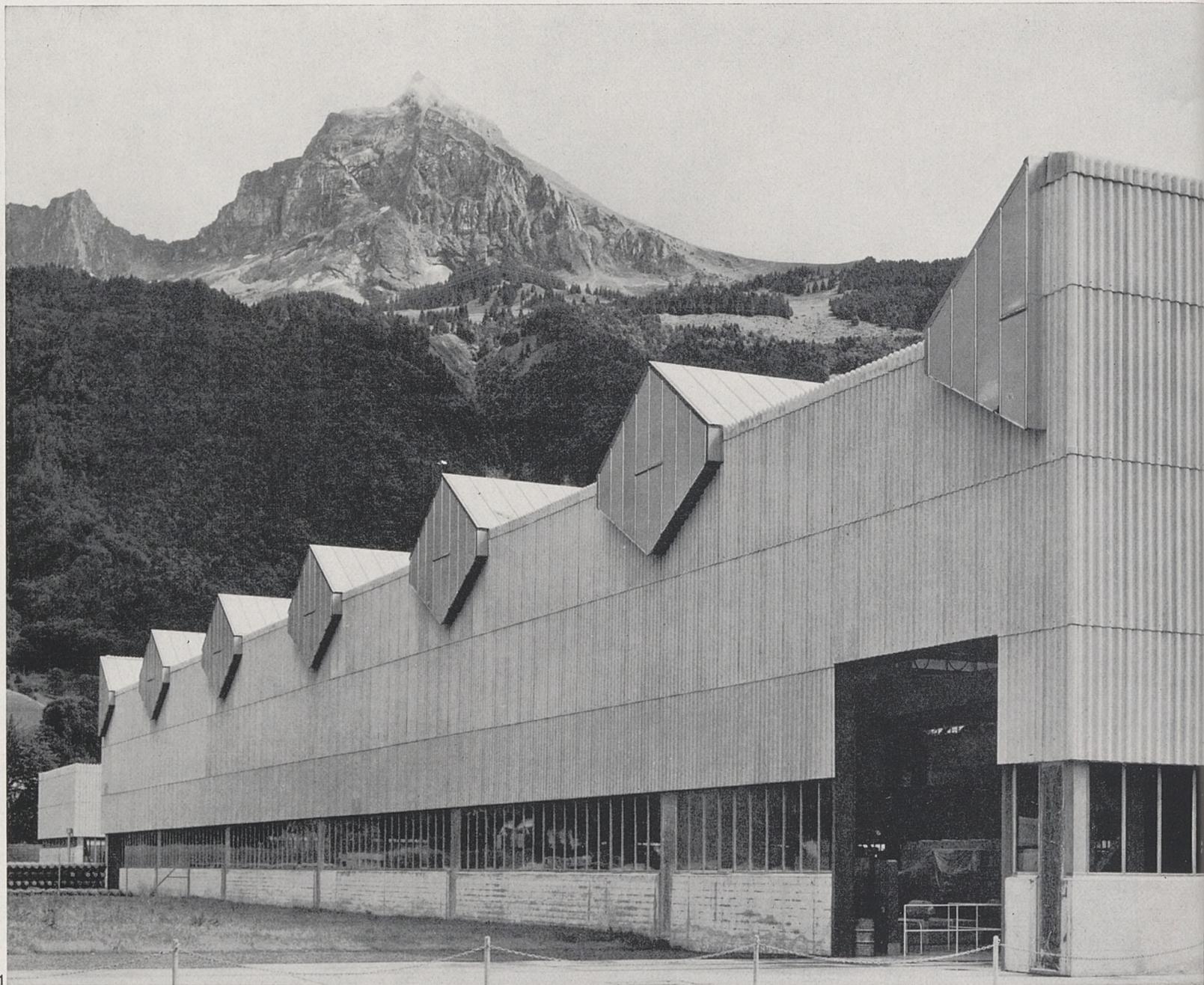


# Usine MGN Naefels

Fabrik MGN, Naefels

Factory MGN, Naefels

Prof. P. Waltenspuhl, architecte FAS, ingénieur SIA  
H. Brunner, architecte, collaborateur



A la suite de considérations démographiques et économiques, la nouvelle usine de Naefels a été construite dans la commune voisine de l'usine-mère de Netstal.

De vastes terrains plats ont été acquis en bordure de la Linth canalisée, afin de ménager l'espace nécessaire aux futures extensions envisagées pour l'usine de constructions mécaniques et la fonderie.

La première étape de construction prévoit uniquement une grande halle de montage avec tous les services annexes indispen-

sables à cette exploitation. La chaufferie, la centrale de distribution des fluides et la fosse d'épuration des eaux usées sont dimensionnées avec les réserves nécessaires aux besoins futurs.

Cette usine est conçue comme un organisme vivant, avec suffisamment de flexibilité pour s'adapter à l'évolution des techniques de fabrication.

L'enveloppe réalisée avec la plus stricte économie de moyens doit pouvoir s'adapter à son contenu changeant.

La trame de base des points d'appuis, résultant de considérations fonctionnelles d'exploitation, est de 13 x 13 m.

La halle de montage occupe une surface de 39 x 78 m; l'atelier de préparation qui lui fait face 13 x 39 m, etc.

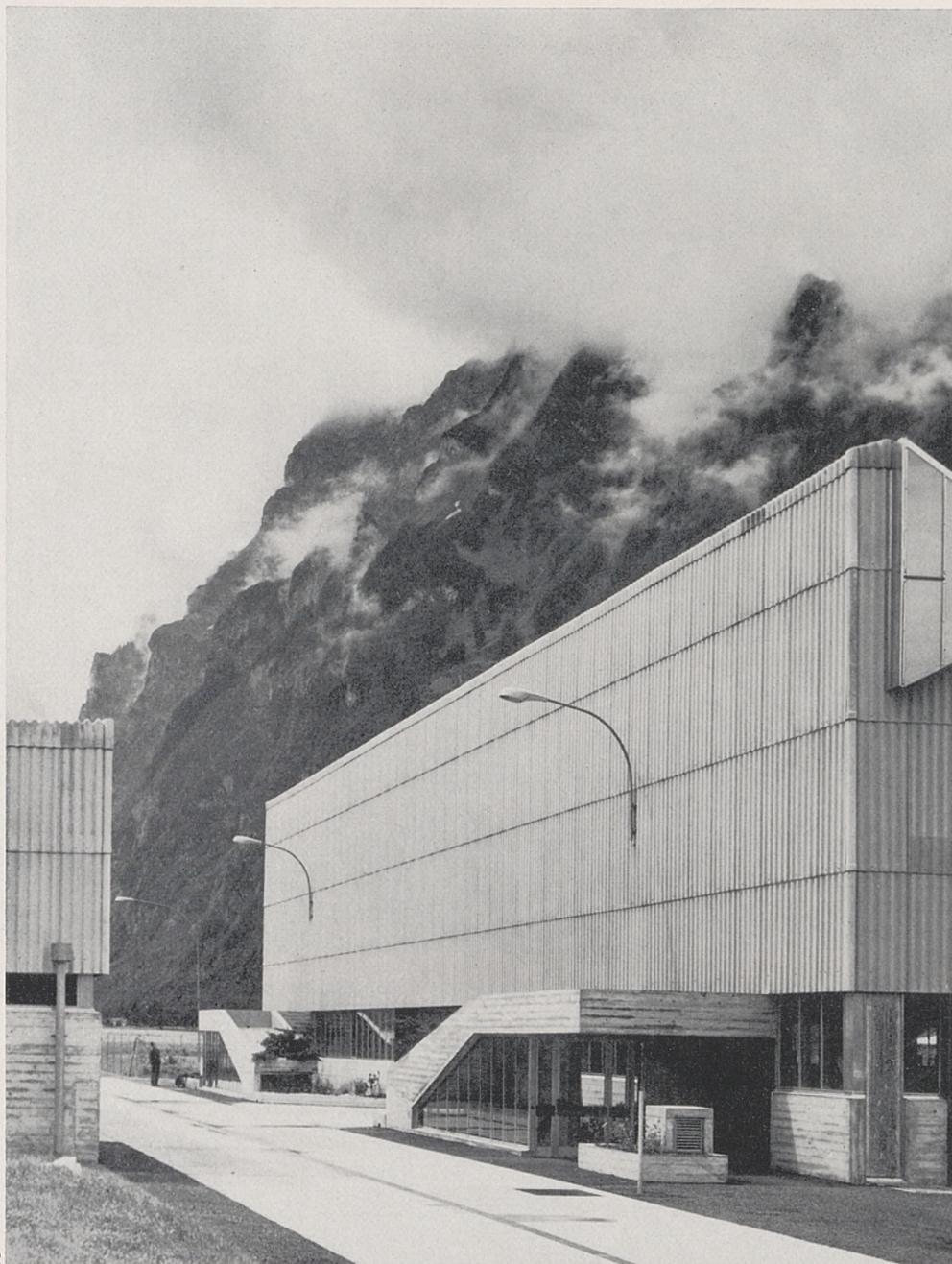
Les trois « nefs » longitudinales de la halle de montage sont parcourues par de lourds ponts-roulants; elles sont équilibrées spatialement par les lanterneaux transversaux. La luminosité, l'acoustique, le chauffage par rayonnement sont parfaitement dosés.

- 1  
 ▲ Enfilade, face nord  
 ● Nordansicht  
 ■ View of the northern side

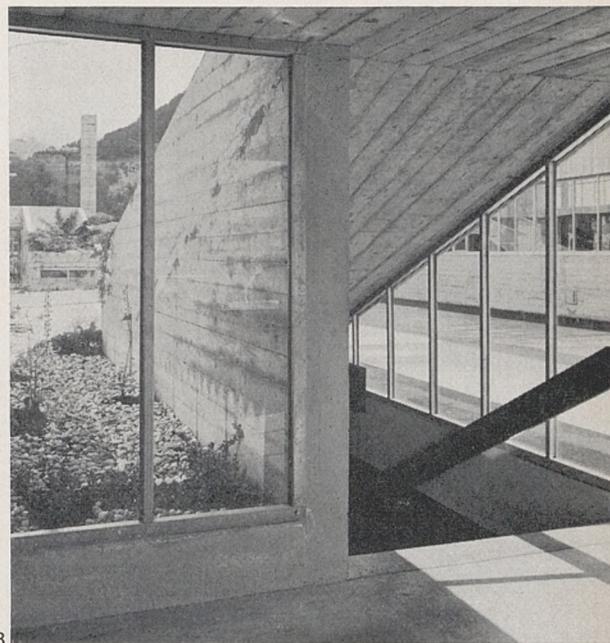
- 2  
 ▲ Entrées  
 ● Eingänge  
 ■ Entrances

- 3  
 ▲ Accès aux vestiaires  
 ● Zugang zu den Umkleideräumen  
 ■ Access to the cloak-room

- 4  
 ▲ Descente aux vestiaires  
 ● Treppe zu den Umkleideräumen  
 ■ Stairs to the cloak-rooms



2



3



4

L'ambiance de bien-être est rehaussée par une juste polychromie. De partout, le regard échappe sur la campagne voisine. Tous les services annexes de dimensions variables sont échelonnés entre l'axe de circulation interne principal et le canal de la Linth. En amont, la centrale des fluides contient la centrale électrique, les transformateurs, les compresseurs, les dépôts d'huile et de gaz sous pression. En aval, flanquée de sa cheminée et des réservoirs à mazout, la centrale thermique

constitue un ferme petit cube de construction.

Les vestiaires et les toilettes des ouvriers aménagés en sous-sol, à l'intérieur des abris antiaériens, sont parfaitement ventilés. La descente sous terre, suivie de la remontée et de l'accès aux ateliers, qui posait un problème de nature psychologique, devait être traitée avec un soin particulier.

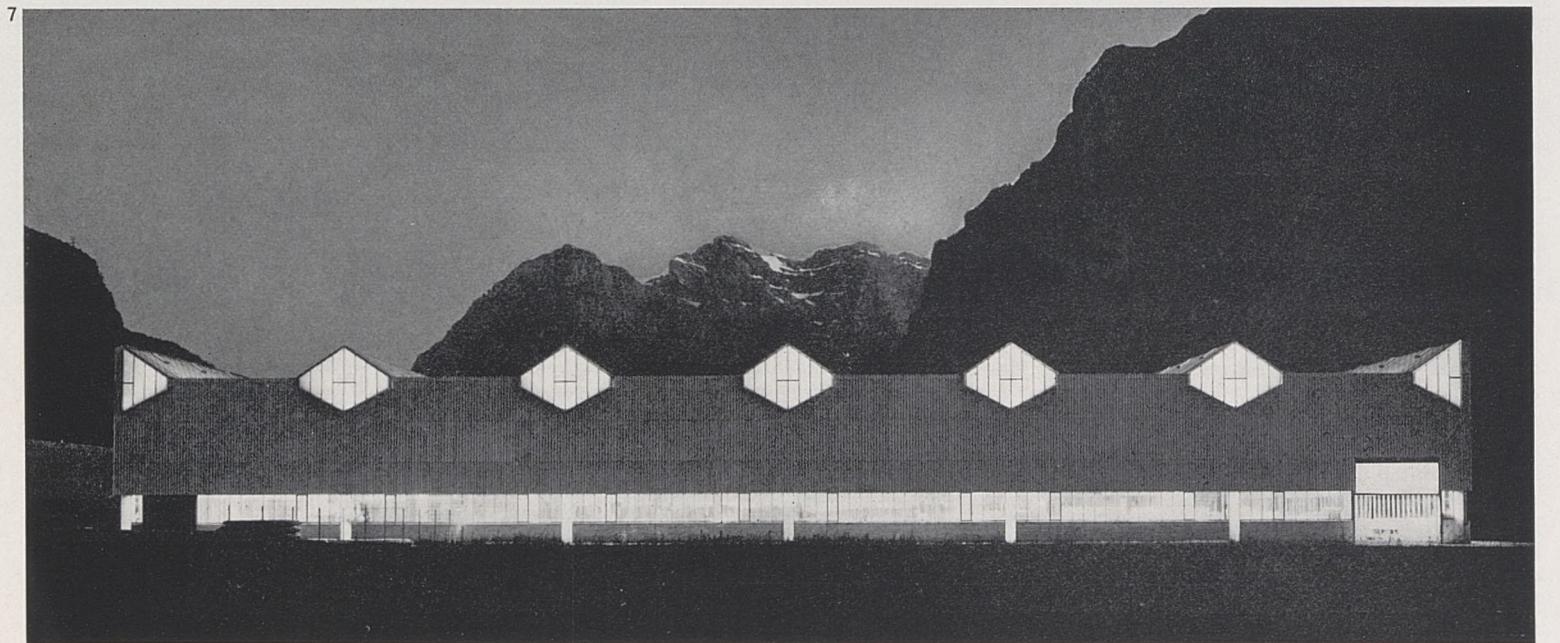
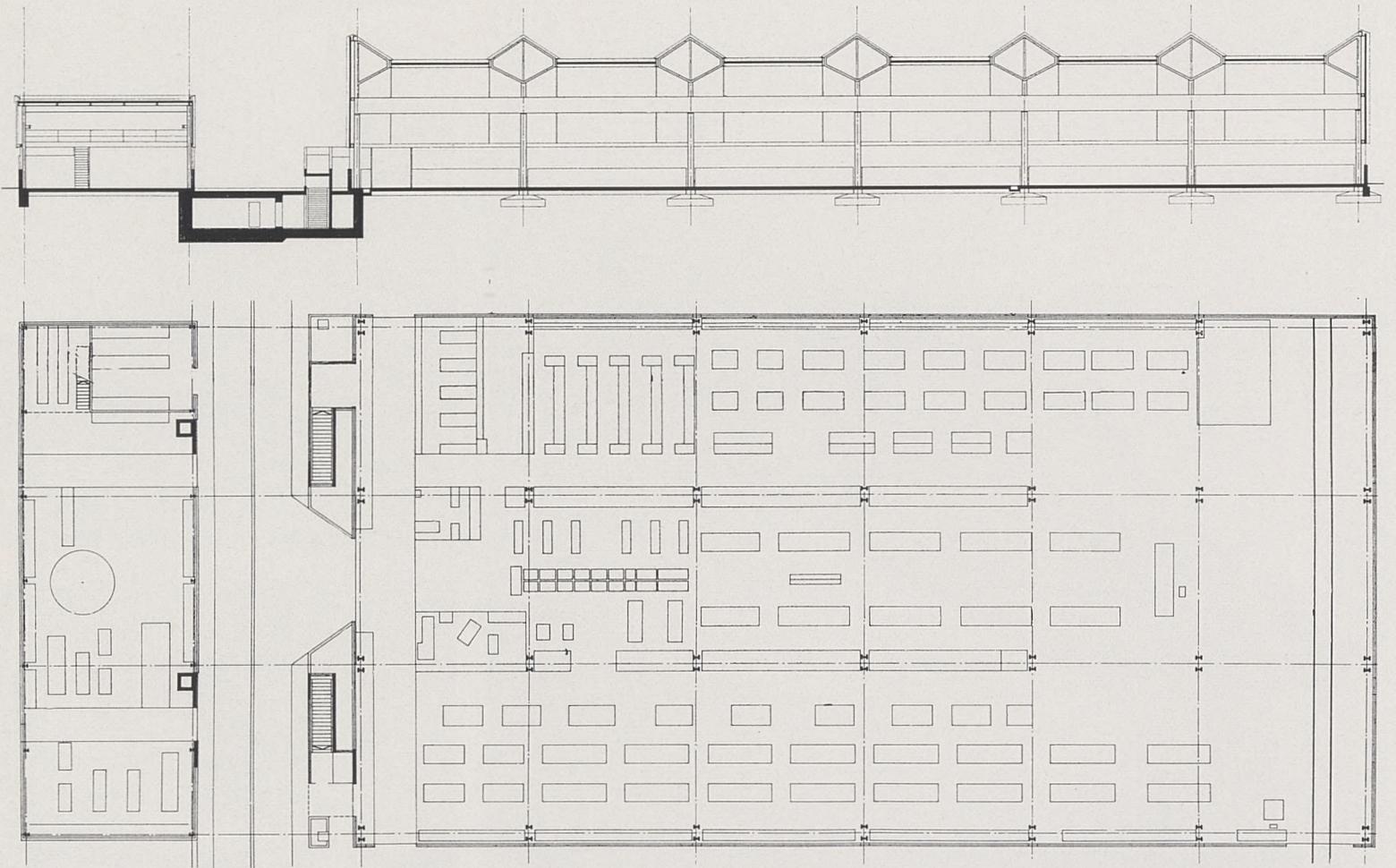
L'architecture est sobre. D'autres étapes suivront, modifiant le rapport des volumes entre eux.

Il subsistera :

— une certaine gamme de dimensions, de proportions bien déterminées, à l'échelle de l'homme ;

— un certain choix de matériaux bien accordés : le béton, l'acier, l'éternit, le perfecta, le verre ;

— un certain caractère architectural de l'ensemble, conçu en accord avec le site ambiant exceptionnel de l'admirable vallée alpine de Glaris.



- 5  
 ▲ Coupe  
 ● Querschnitt  
 ■ Cross-section

- 6  
 ▲ Plan  
 ● Grundriss  
 ■ Groundplan

- 7  
 ▲ Halle de fabrication  
 ● Fabrikationshalle, Nordseite  
 ■ Factory building, Northern side

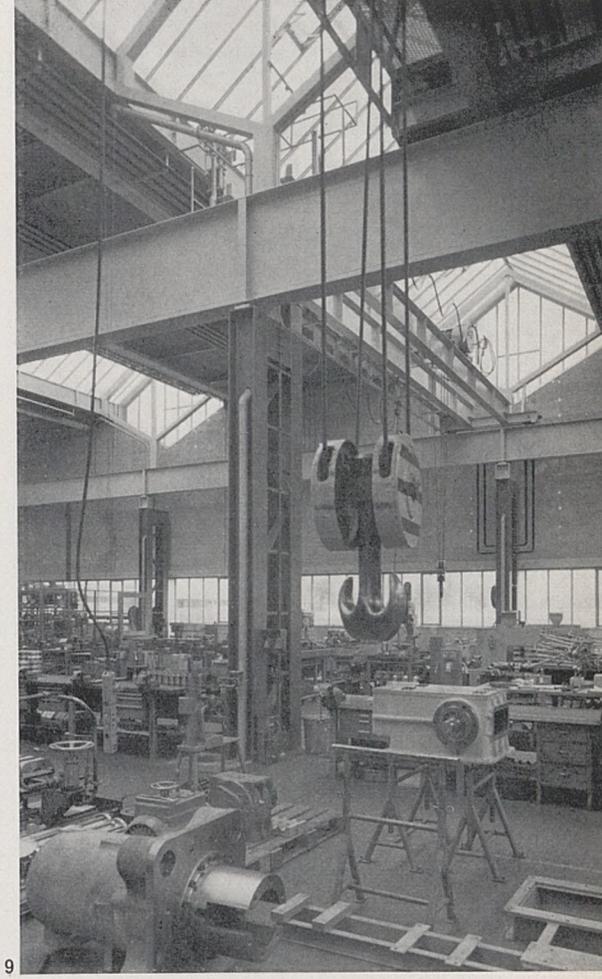
- 8-9  
 ▲ Halle de montage  
 ● Montagehalle  
 ■ Interior of the factory building

- 10  
 ▲ Vue du Nord  
 ● Nordansicht  
 ■ View of the north

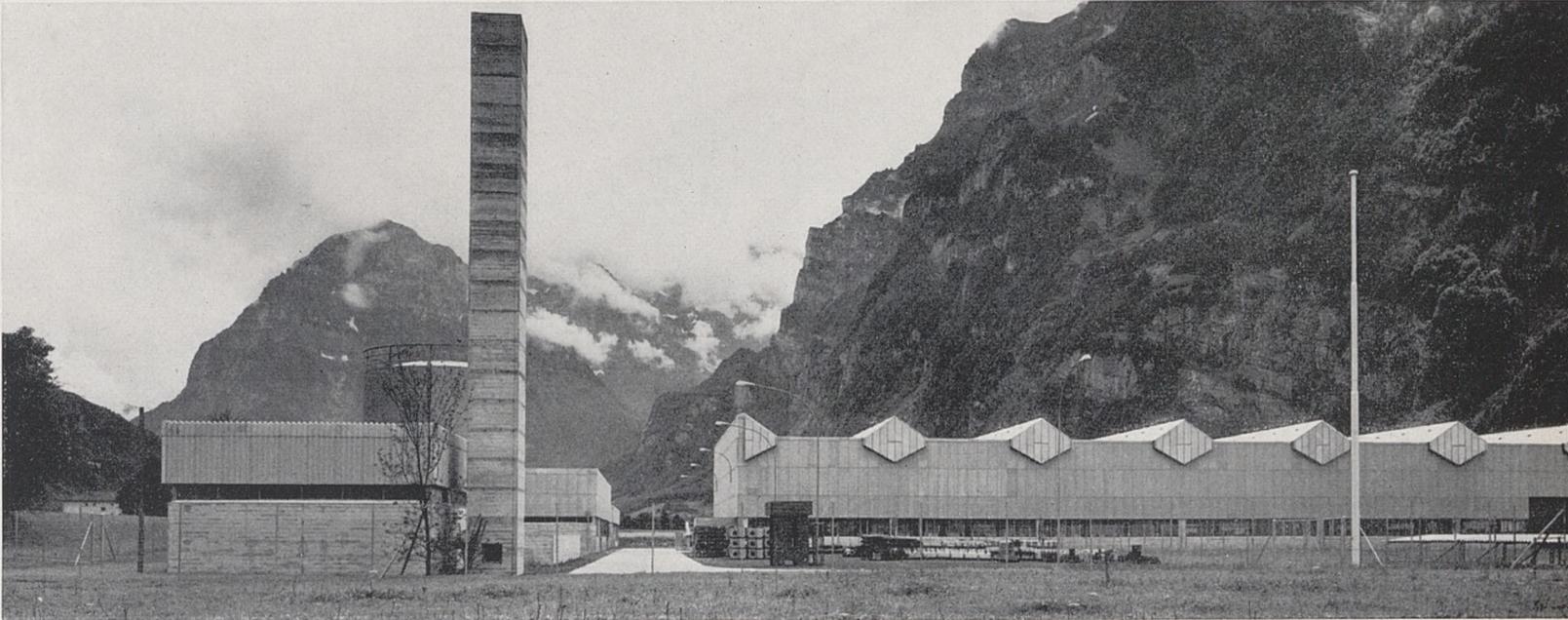
Photos G. Klemm



8



9



10